

dalis a punkto ir 18 straipsnio 1 dalies antros pastraipos ir 3 bei 4 dalių, Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal šią direktyvą.

2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Europos Komisija ir Lenkijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 252, 2011 8 27.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) The Queen, Fruition Po Limited prieš Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

(Byla C-500/11) (¹)

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Reglamentas (EB) Nr. 2200/96 — Reglamentas (EB) Nr. 1432/2003 — Žemės ūkis — Bendras rinkų organizavimas — Vaisiai ir daržovės — Gamintojų organizacijos — Nacionalinių valdžios institucijų suteikiamo pripažinimo sąlygos — Techninių priemonių, reikalingų prekėms sandėliuoti, pakuoti ir parduoti, suteikimas — Organizacijos pareiga perduodant trečiosioms bendrovėms savo užduotis jas kontroliuoti)

(2014/C 52/08)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court)

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: The Queen, Fruition Po Limited

Atsakovė: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo (OL L 297, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 20 t., p. 55) 11 straipsnio ir 2003 m. rugpjūčio 11 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1432/2003, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 taikymo taisykles dėl sąlygų gamintojų organizacijų pripažinimui ir gamintojų grupių preliminariam pripažinimui (OL L 203, p. 18; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 39 t., p. 424), 6 straipsnio 2 dalies aiškinimas — Nacionalinių institucijų atliekamo pripažinimo sąlygos — Techninių

priemonių, reikalingų prekėms sandėliuoti, pakuoti ir parduoti, suteikimas — Organizacijos pareiga perduodant didelę dalį paslaugų trečiosioms bendrovėms kontroliuoti tokias bendroves.

Rezoliucinė dalis

1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo, iš dalies pakeisto 2000 m. gruodžio 4 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2699/2000, 11 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad gamintojų organizacija, patikėjusi tretiesiems asmenims atlikti veiklą, laikomą būtina gaunant pripažinimą pagal šią nuostatą, kad tenkintų šioje nuostatoje numatytas pripažinimo sąlygas, turi sudaryti sutartį, kuri leistų jai likti atsakingai už tokią veiklą ir bendrą valdymo kontrolę taip, kad per visą sutarties galiojimo laikotarpį ji kaip galutinė instancija išlaikytų kontrolės teisę, o prireikus ir teisę laiku įsikišti dėl veiklos atlikimo. Nacionalinis teismas kiekvienu atveju atsižvelgęs į visas reikšmingas bylos aplinkybes, įskaitant į išorę perkeltos veiklos pobūdį ir apimtį, turi patikrinti, ar gamintojų organizacija išsaugojo tokią kontrolę.

(¹) OL C 370, 2011 12 17.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal de commerce de Verviers (Belgija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) Corman-Collins SA prieš La Maison du Whisky SA

(Byla C-9/12) (¹)

(Teismo jurisdikcija civilinėse ir komercinėse bylose — Reglamentas (EB) Nr. 44/2001 — 2 straipsnis — 5 straipsnio 1 punkto a ir b papunkčiai — Speciali jurisdikcija sutartinių prievolių srityje — Sąvokos „prekių pardavimas“ ir „paslaugų teikimas“ — Prekių platinimo sutartis)

(2014/C 52/09)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de commerce de Verviers

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Corman-Collins SA

Atsakovė: La Maison du Whisky SA

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Tribunal de commerce de Verviers — 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42) 2 straipsnio ir 5 straipsnio 1 punkto a ir b papunkčių aiškinimas

— Prancūzijoje įsisteigusio tiekėjo ir Belgijoje įsisteigusio platintojo sudaryta išimtinio prekių platinimo sutartis — Nacionalinės teisės nuostatų, kuriose, neatsižvelgiant į tiekėjo įsisteigimo vietą, numatyta platintojo įsisteigimo vietos teismų jurisdikcija, leistinumai.

Rezoliucinė dalis

1. 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo 2 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad, kai atsakovo gyvenamoji vieta yra ne toje valstybėje narėje, kurioje yra teismas, į kurį kreiptasi, pagal jį draudžiama taikyti nacionalinę jurisdikcijos taisyklę, kaip antai numatytą 1961 m. liepos 27 d. Įstatymo dėl vienašalio neterminuotųjų išimtinio pardavimo sutarčių nutraukimo, iš dalies pakeisto 1971 m. balandžio 13 d. Įstatymu dėl vienašalio platinimo sutarčių nutraukimo, 4 straipsnyje.
2. Reglamento Nr. 44/2001 5 straipsnio 1 punkto b papunktis turi būti aiškinamas taip, jog šios nuostatos antroje įtraukoje įtvirtinta jurisdikcijos taisyklė, susijusi su paslaugų teikimo sutartimis, taikytina nagrinėjant ieškinį, kuriame valstybėje narėje įsteigtas ieškovas prieš kitoje valstybėje narėje įsteigtą atsakovą remiasi teisėmis, kildinamomis iš platinimo sutarties, o tam reikia, kad šalis įpareigojančioje sutartyje būtų numatytos specifinės sutarties sąlygos dėl platintojo atliekamo tiekėjo parduodamų prekių platinimo. Nacionalinis teismas turi patikrinti, ar taip yra jo nagrinėjamoje byloje.

(¹) OL C 73, 2012 3 10.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje *Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG prieš Europos Sąjungos Tarybą, Europos Komisiją, Euroalliances*

(Byla C-10/12 P) (¹)

(Apeliacinis skundas — Dėmpingas — Reglamentas (EB) Nr. 172/2008 — Kinijos Liaudies Respublikos, Egipto, Kazachstano, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Rusijos kilmės ferosilicio importas — Dalinė tarpinė peržiūra — Reglamentas (EB) Nr. 384/96 — 3 straipsnio 7 dalis — Žinomi veiksniai — Žala Sąjungos pramonei — Priežastinis ryšys)

(2014/C 52/10)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Apeliantės: *Transnational Company „Kazchrome“ AO, ENRC Marketing AG*, atstovaujamos advokatų A. Willems ir S. De Knop

Kita proceso šalis: Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama J.-P. Hix, padedamo *Rechtsanwalt G. Berrisch*

Kitos proceso šalies pusėje įstojusios į bylą šalys: Europos Komisija, atstovaujama H. van Vliet ir S. Thomas, *Euroalliances*, atstovaujama advokatų J. Bourgeois, Y. van Gerven ir N. McNelis

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2010 m. spalio 25 d. Bendrojo Teismo (antrosios kolegijos) sprendimo byloje *Transnational Company „Kazchrome“ ir ENRC Marketing prieš Tarybą (T-192/08)*, kuriuo Bendrasis Teismas atmetė ieškinį dėl 2008 m. vasario 25 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 172/2008, nustatančio galutinį antidėmpingo muitą ir galutinai surenkančio laikinąjį muitą, nustatytą importuojamam Kinijos Liaudies Respublikos, Egipto, Kazachstano, Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos ir Rusijos kilmės ferosiliciui (OL L 55, p. 6), panaikinimo iš dalies

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. *Transnational Company „Kazchrome“ AO ir ENRC Marketing AG* padengia bylinėjimosi išlaidas šiame procese.
3. Europos Komisija padengia savo bylinėjimosi išlaidas.
4. *Euroalliances* padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 65, 2012 3 3.

2013 m. gruodžio 19 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Verwaltungsgericht Berlin* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Rahmanian Koushkaki prieš Vokietijos Federacinę Respubliką*

(Byla C-84/12) (¹)

(Laisvės, saugumo ir teisingumo erdvė — Reglamentas (EB) Nr. 810/2009 — 21 straipsnio 1 dalis, 32 straipsnio 1 dalis ir 35 straipsnio 6 dalis — Vienodų vizų išdavimo procedūros ir sąlygos — Pareiga išduoti vizą — Nelegalios imigracijos rizikos įvertinimas — Prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens ketinimas išvykti iš valstybių narių teritorijos iki prašomos išduoti vizos galiojimo laikotarpio pabaigos — Pagrįsta abejonė — Kompetentingų institucijų diskrecija)

(2014/C 52/11)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgericht Berlin

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjas: *Rahmanian Koushkaki*